

STAY - séjour
 COUNTRY- pays : AREA - zone
 ARRIVAL DATE - date d'arrivée : DEPARTURE DATE - date de départ :

STUDENT - participant
 NAME - nom : FIRST NAME - prénom :
 SEX - sexe : D.o.B - date de naissance : NATIONALITY - nationalité :
 EMAIL : CELL - tél. portable :

PARENTS

ADDRESS - adresse :
 FATHER - père : NAME - nom & prénom : AGE : PROFESSION :
 EMAIL : TEL. HOME - tél. fixe CELL - tél. portable :
 MOTHER - Mère : NAME - nom & prénom : AGE : PROFESSION :
 EMAIL : TEL. HOME - tél. fixe CELL - tél. portable :
 MARRIED - mariés WIDOWED - veuf(ve) DIVORCED - divorcés SEPARATED - séparés SINGLE - célibataire
 IF DIVORCED OR SEPARATED, NAME OF MAIN GUARDIAN - Si divorcés ou séparés, nom du gardien principal :
 OTHER PERSON TO BE CONTACTED IN AN EMERGENCY - autre personne à contacter en cas d'urgence :
 TEL HOME - Tél fixe : CELL - Tél portable :

INFORMATION ABOUT THE STUDENT

AGE UPON ARRIVAL - âge à l'arrivée: CLASS - classe :
 1ST LANGUAGE - 1^{ère} langue : YEARS OF STUDY - année d'étude : ESTIMATED LEVEL - niveau estimé
 2ND LANGUAGE - 2^{ème} langue : YEARS OF STUDY - année d'étude : ESTIMATED LEVEL - niveau estimé
 NAMES & AGES OF BROTHERS AND SISTERS - prénoms et âges des frères & soeurs

PERSONALITY TRAITS (check the following words which most describe you) - traits de personnalité (cochez ce qui vous convient le mieux)

POLITE - poli SERIOUS - sérieux ACTIVE - actif QUIET - calme SOCIABLE - sociable EXTROVERT - extraverti RESERVED - réservé
 INDEPENDENT - indépendant ADAPTABLE - adaptable REASONABLE - raisonnable IMPULSIVE - impulsif PATIENT - patient OPEN - ouvert
 EMOTIONAL - émotif SPORTIVE - Sportif OTHER - autre :

INTERESTS - centres d'intérêts :

SPORTS AND HOBBIES - sports et activités :
 YOU ENJOY BEING WITH PEOPLE - Vous aimez être avec des gens de : YOUR AGE - votre âge OLDER - plus vieux YOUNGER - plus jeune
 HAVE YOU TRAVELLED ABROAD - Avez-vous voyagé à l'étranger : YES NO WHERE AND WHEN - si oui, où et quand :
 RELIGION (optional - optionnel) : PRACTICING - pratiquant NON PRACTICING - non pratiquant
 DO YOU HAVE PETS? - avez-vous des animaux YES NO If yes, which ones - si oui lesquels:

HEALTH RECORD - santé : ARE YOU IN GOOD HEALTH - êtes vous en bonne santé : YES NO

DO YOU REQUIRE SPECIAL MEDICATION - prenez vous un traitement : YES NO DETAILS :
 DO YOU HAVE ANY ALLERGIES (PLEASE LIST) - avez-vous des allergies (listez) :
 MEDICAL DETAILS, SPECIAL DIET, PARTICULAR TROUBLES - détails médicaux, régime alimentaire, troubles particuliers :

SMOKING : I AM NOT A SMOKER - non-fumeur I AM A SMOKER, NEVERTHELESS - je fume cependant:

I am aware that smoking is illegal for any person under 18 or 21 and that smoking is a potential cause for repatriation.
 j'ai conscience que fumer est interdit pour les mineurs de moins de 18 ou 21 ans et que fumer est interdit et une cause de rapatriement potentiel
 If I am over 18 and a smoker, I shall abstain from smoking as it is a non-smoking program and a cause for repatriation
 si j'ai plus de 18 ans, je m'abstiendrai de fumer car c'est interdit dans le programme et une cause de rapatriement potentiel

PERMISSION TO :

- GO OUT IN THE EVENING UNTIL 10.30 (STUDENTS OVER 16 ONLY) - sortir le soir jusqu'à 22h30 (participant de plus de 16 ans seulement) : YES NO
 - PRACTICE SPORTS - pratique sportive : YES NO SPORTS FORBIDDEN (sports interdits):
 - GO AWAY ON HOLIDAY WITH THE HOST FAMILY - partir en vacances avec la famille : YES NO
 OTHER INFORMATION ABOUT MYSELF AND PARTICULAR WISHES - autre information et désirs particuliers :

I, undersigned, declare that the information above are accurate and certify not having omitted any important information. I certify that I have read, understood, and fully accept the rules of the program and will fully abide by them.

Je, soussigné(e), déclare exacts les renseignements donnés ci-dessus et certifie n'avoir omis aucun renseignement important. Je déclare avoir pris connaissance, comprendre et accepter totalement les règles du programme et de m'y conformer.

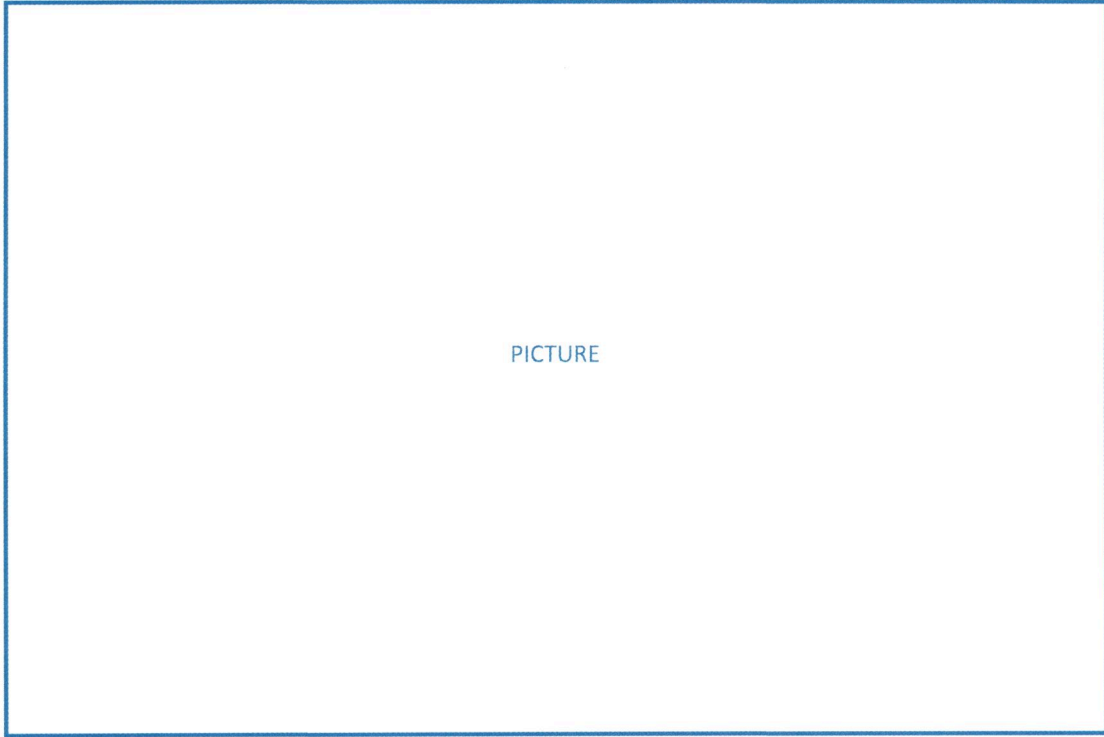
Fait à Le

PARENTS' OR LEGAL GUARDIANS' SIGNATURE

STUDENT'S SIGNATURE



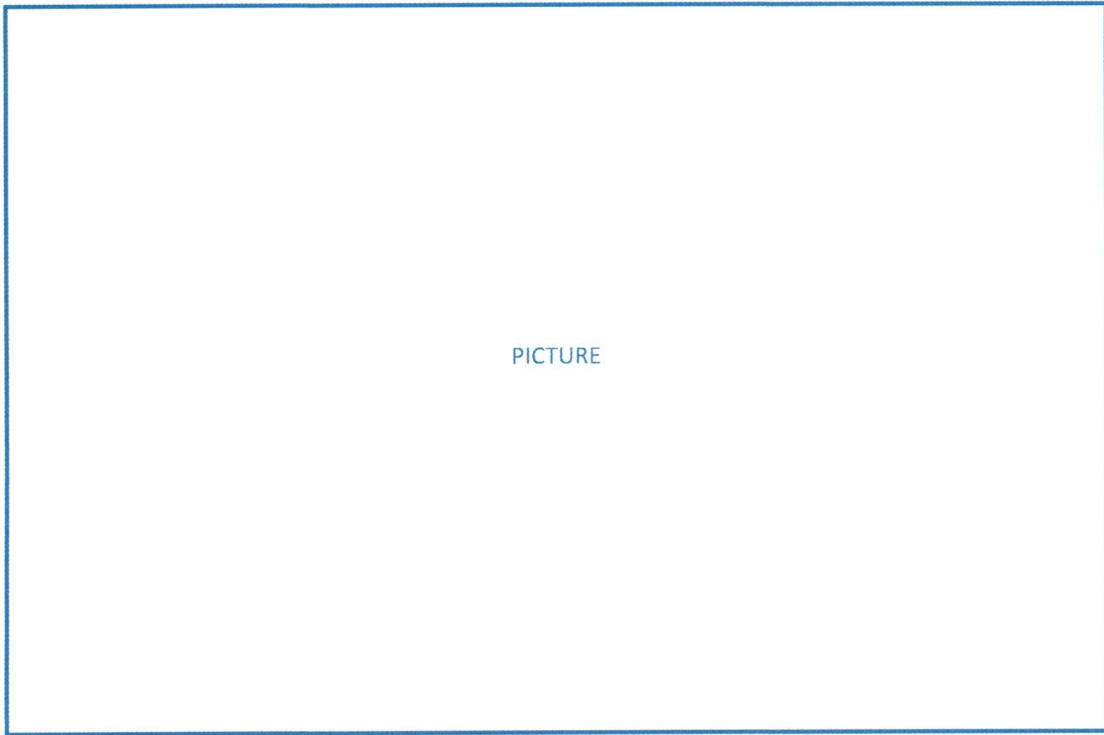
PICTURE ALBUM



DESCRIBE THE ABOVE PICTURE - *décrire la photo ci-dessus*

.....

.....



DESCRIBE THE ABOVE PICTURE - *décrire la photo ci-dessus*

.....

.....

**MEDICAL RELEASE FORM
A REMPLIR IMPERATIVEMENT**

STUDENT'S FULL NAME - nom & prénom du participant : **D.O.B** - date de naissance :

VACCINATIONS :

SMALL POX (<i>variole</i>)	Date :	DIPHTERIA (<i>diphtérie</i>)	Date :
TETANUS (<i>tétanos</i>)	Date :	PERTUSSIS (<i>coqueluche</i>)	Date :
POLIO	Date :	MEASLES (<i>rougeole</i>)	Date :
RUBELLA (<i>rubéole</i>)	Date :	MUMPS (<i>oreillons</i>)	Date :
VARICELLA (<i>varicelle</i>)	Contracted YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> If no, vaccination date :		
BCG	Date :	If no, chest x-ray (<i>examen radiologique des poumons</i>)	Date : POSITIVE <input type="checkbox"/> NEGATIVE <input type="checkbox"/>
BLOOD GROUP (<i>groupe sanguin</i>)	RHESUS :		

PERMISSION FOR MEDICAL CARE

We, undersign, as the legal guardians of the student hereabove mentioned certify that our son/daughter has our permission to apply and to take part in an educational program abroad. Should our son/daughter have an accident or become ill during his/her participation, we grant permission for the host family and/or any program representative to act *in loco parentis* and obtain whatever and all attention deemed necessary by the medical personal abroad, including the repatriation. If because of this event and its repercussions, the continuation of the stay in normal conditions turns to be impossible, I fully agree to pay the full cost of his/her repatriation home should they not be covered by the insurance subscribed. In the event our child has a reoccurrence of any pathology present and/or contracted before the departure date, we release the host family, the organisation and its representative of all moral and financial responsibility. In all cases, we commit to pay all costs not covered by the subscribed insurance should they not be covered including the cost of early repatriation home.

Father's signature - *signature du père*

Mother's signature - *signature de la mère*

RULES OF THE PROGRAM

As a participant to a homestay with activities and, eventually, classes, you are to respect the following rules:

- The family hosting you is voluntary and is neither paid nor financially compensated¹ for welcoming you.
- This family will provide you with a room, food and will treat you as a family member. You are therefore expected to act accordingly, be polite and respectful.
- Your host family is not supposed to entertain you, nor to organise a program of activities for you, nor to take you out visiting². If they do so, it is out of kindness and generosity. In such a case, you are expected to be thankful and appreciative.
- Outside of the scheduled group activities, you must stay with your host family at all times.
- You will be expected to participate to the daily life of the family, comply with the house rules and do your own share of the usual chores; for instance keep your room neat and tidy, help set and clear the table, assist with the yard work, etc. A HOST FAMILY IS NEITHER A HOTEL NOR A RESTAURANT.
- If and when your host family takes you out, you are expected to offer to pay your own entrance fee and your own meal if you go to a restaurant.
- You must not make arrangements to visit other members of the group. Gas is expensive and the distance between 2 families can entail a lot of time on the road. A HOST FAMILY IS NOT A CHAUFFEUR SERVICE.
- Do not stay in your room most of the time and do not spend a lot of time on the phone or on the computer texting / chatting with your friends back at home or with other members of the group.
- Curfew hour indicated by the host family must be respected at all times. You may not go out at night unless you are escorted by an adult member of the host family.
- The family's computer is not reserved for your exclusive use. Always ask for permission to use the computer and limit your time on it. Don't take it to your room.
- Smoking, drinking alcoholic beverages and drug use are strictly forbidden, and can entail being expelled from the program and early repatriation back home at your parents' expense.
- In class, if any, you are expected to participate actively to the lessons, speak English only, be respectful, never disrupt the class.
- During the activities and excursions always be at the meeting point on time, never go away on your own, always pay attention to instructions and explanations, never be rowdy or boisterous.
- If you are confronted to a problem or a difficulty, always inform your escort and/or the local coordinator. As the adults in charge of the group, they are the one who can address the issue quickly and satisfactorily. Calling your parents first to tell them will merely serve to delay the solution.

Abiding by these simple and easy rules will make life easier for everyone and will be the key to a trouble-free, pleasant and enjoyable stay.

Father's signature - *signature du père*

Mother's signature - *signature de la mère*

PERMISSION POUR SOINS MEDICAUX

Nous, soussignés, en notre qualité de responsables légaux, permettons à notre fils/fille de participer à un séjour linguistique à l'étranger. Si notre fils/fille a un accident ou est malade durant son séjour, nous autorisons la famille hôte, l'organisme et ses représentants à agir *in loco parentis* et à faire procéder à tous actes jugés nécessaires par le personnel médical sur place, y compris son rapatriement. Si par cet événement ou ses suites, la poursuite du séjour dans des conditions normales n'était pas possible, je m'engage à prendre en charge l'intégralité des frais de rapatriement si ceux-ci s'avèrent ne pas être remboursables par l'assurance souscrite. Si, durant son séjour, notre fils/fille a une rechute d'une pathologie présente et/ou contractée avant la date de départ, nous dégageons la famille hôte, l'organisme et ses représentants de toute responsabilité morale et financière. Dans tous les cas, nous nous engageons à assumer tous les frais non pris en charge par l'assurance médicale souscrite y compris les frais de retour anticipé si cela s'avérait nécessaire.

Date :

Student's signature - *signature du participant*

RÈGLES DU PROGRAMME

En tant que participant à un séjour linguistique, avec éventuellement des activités et des cours, nous vous demandons de respecter les règles suivantes:

- La famille qui vous accueille n'est ni payée ni défrayée pour le faire, ils sont bénévoles¹, ne l'oubliez pas.
- Cette famille mettra à votre disposition une chambre, vous nourrira et vous traitera comme un membre de la famille. Nous vous demandons donc d'agir avec respect et politesse.
- Votre famille hôte n'est pas tenue de vous sortir ou d'organiser des activités pour vous². S'ils le font c'est par pure gentillesse. Remerciez-les toujours.
- En dehors des activités organisées avec le groupe vous devez toujours rester avec votre famille.
- Vous devez participer à la vie quotidienne de la famille, respecter les règles de la maison, faire votre part des tâches ménagères, par ex., garder votre chambre propre et rangée, aider à mettre la table, aider aux travaux d'extérieur, etc. VOTRE FAMILLE HÔTESSE N'EST NI UN HOTEL NI UN RESTAURANT.
- Si votre famille vous sort, proposez de payer votre droit d'entrée, ou votre repas.
- Ne faites pas de plans pour retrouver d'autres membres du groupe. L'essence coûte cher, et les distances entre deux domiciles peuvent être grandes. VOTRE FAMILLE N'EST PAS UN SERVICE DE TAXI.
- Ne restez pas dans votre chambre la plupart du temps, et ne passez pas trop de temps sur votre téléphone ou votre ordinateur à chatter avec des amis restés en France ou des membres du groupe.
- Les horaires de couvre-feu donnés par votre famille hôte doivent être respectés scrupuleusement. Vous ne pouvez pas sortir la nuit à moins d'être accompagné par un membre adulte de la famille.
- L'ordinateur de votre famille hôte n'est pas réservé à votre seul usage. Demandez toujours la permission pour l'utiliser et la durée pendant laquelle vous avez le droit. Ne l'emportez jamais dans votre chambre.
- Fumer, boire des boissons alcoolisées ou consommer de la drogue est STRICTEMENT INTERDIT et pourra entraîner votre rapatriement immédiat aux frais de vos parents.
- En cours, si vous en avez, vous devez participer activement aux cours, parler uniquement Anglais, être respectueux, ne pas déranger le déroulement du cours.
- Durant les activités et les excursions, être toujours ponctuel au point de rendez-vous, ne jamais partir seul, faire toujours attention aux consignes et explications qui vous sont données, ne pas être trop bruyant et exubérant.
- Si vous êtes confronté à un problème ou une difficulté, informez toujours votre animateur ou votre coordinateur local. En tant qu'adulte en charge du séjour, ils sont ceux qui pourront agir rapidement et efficacement. Appeler d'abord vos parents pour leur en faire part ne fera que retarder la résolution de votre souci.

Appliquer ces quelques règles basiques rendra le séjour plus agréable pour tous et vous permettra de passer un excellent séjour.

Student's signature - *signature du participant*